



5.12.2018

Ajankohtaista

Arvoisa yhteistyökumppani!

Tämä on Kotona Suomessa -uutiskirje. Olen kerännyt tähän maahanmuutto- ja kotouttamistyön ajankohtaisia asioita Varsinais-Suomesta ja muualtakin.

Moniku-verkoston seuraava tapaaminen helmikuussa

Turun seudun monikulttuurisuusverkoston seuraava tapaaminen on helmikuussa ja siitä tulee erillinen kutsu. Edellisen tapaamisen (27.11.) materiaalit ja palautekysely lähetetään pian.

Koulutuksia, tilaisuuksia ja seminaareja

Kotona Suomessa -hankkeen (ESR) ja Kotouttamisen osaamiskeskuksen (TEM) **webinaarisarja jatkuu**. Webinaareissa käsitellään valtakunnallisia ja ajankohtaisiäteemoja kotouttamisesta ja maahanmuutosta ja koulutuksia voi seurata netin kautta. Koulutukset tallennetaan ja tallenteita on mahdollista katsoa Kotouttamisen osaamiskeskuksen [youtube-kanavalta](#) (www.kotouttaminen.fi > ajankohtaista > tapahtumamateriaalit).

Koulutusten syksyn viimeinen webinaari:

14.12.2018 Kysy kotouttamisesta - asiantuntijat vastaavat. [Ohjelma ja ilmoittautuminen.](#)

Turussa järjestetään ensi vuoden alussa eli 16.-17.1.2018 messut kotoutumisesta otsikolla "Kotoudutaan Varsinais-Suomessa - maahanmuuttajanuorten koulutus, vapaa-aika ja työelämä -messut nuorista ja nuorille"! Ohjelmaa on sekä kotouttamistyötä tekeville asiantuntijoille, että maahanmuuttajille. Messujen tarkoitus on kerätä yhteen Varsinais-Suomen maahanmuuttotoimijat ja -yhteisöt. Messujen ohjelma ilmestyy lähiaikana. Ohjelmassa on luentoja mm. maahanmuuttajanuorten identiteetistä ja kielen oppimisesta, lyhyitä puheenvuoroja koulutuksesta, työllistymisestä ja vapaa-ajasta sekä paneelikeskustelu. Lisäksi kuullaan infoja eri maahanmuuttotyötä tekeviltä viranomaisilta. Messujen esittelypisteillä alueen toimijat antavat tietoa kotouttavasta työstään. Lisätietoa saat s-postitse: messut2019@utu.fi.





5.12.2018

16.-17.1.2019

KOTOUDUTAAN VARSINAIS-SUOMESSA

Maahanmuuttajanuorten koulutus, vapaa-aika ja työelämä -messut nuorista ja nuorille

Turussa, Radisson Blu Marina Palace -hotellissa

Tervetuloa!

Logot: NORMAALINEN TURUN YLIOPISTO University of Turku, GLNU BAALI RETRY, MLL, SIIRTOLAISUUS-INSTITUUTTI, TURKU AMK TURKU UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES, DIVED, Sondip, TURKU ABO, Opetus- ja kulttuuriministeriö, Kotona Suomessa, EU:lta 2014-2020, Viennissä EU:lta 2014-2020

Terveyden ja hyvinvoinnin laitos (THL) sekä COPE-hanke ovat avanneet sosiaali- ja terveydenhuollon ammattilaisille **Monikulttuurisuus asiakastyössä -verkkokoulun, jonka avulla voi opiskella eri kulttuureista tulevien asiakkaiden kohtaamista**. Verkkokoulussa käsitellään sitä, mitä kulttuurista pitäisi ymmärtää yleisellä tasolla, ja mitkä asiat korostuvat asiakkaan kohtaamisessa ja vuorovaikutustilanteessa. Koulutuksessa tarkastellaan myös joitakin erityistilanteita, kuten paperittomien tilannetta ja tyttöjen ympärileikkausta. Lisää tietoa [Monikulttuurisuus asiakastyössä -verkkokoulusta](#).

Turun ammattikorkeakoulun Marjat-hankkeessa kehittämissä projektissä on kehitetty monikulttuurisen osaamisen verkkokoulu. Verkkokoulun tarkoituksena on kehittää sosiaali- ja terveysalan ammattilaisten monikulttuurista osaamista. [Verkkokouluun pääset tästä](#). Marjat-hankkeen muut materiaalit mm. terveysneuvontaan eri kielillä ovat myös saatavilla [hankkeen verkkosivulla](#).

Integration 2018 - kaikki kotouttamisesta -seminaarin tallenne on katsottavissa netissä. [Tiistai 18.9.2018](#) ja [keskiviikko 19.9.2018](#). Tilaisuuden materiaalit ovat myös tapahtuman verkkosivuilta <https://integration2018.com>.

Kannattaa seurata **Kotouttamisen osaamiskeskuksen koulutus- ja tapahtumakalenteria**. Se löytyy sivulta: www.kotouttaminen.fi > ajankohtaista > koulutukset ja tapahtumat. Kalenterissa ilmoitetaan paljon maahanmuuttoon ja kotouttamiseen liittyviä koulutuksia ja seminaareja.



5.12.2018

Koulutuksia maahanmuuttajille

Nyt on haussa monia ensi vuoden puolella alkavia koulutuksia maahanmuuttajille. Haussa ovat mm. kiinteistöhoitajakoulutus, linja-autonkuljettajakoulutus, meriteollisuuden töihin ja koulutukseen valmistava koulutus sekä puhdistuspalvelualan koulutus. Lisäksi haussa on monia suomen kielen koulutuksia eri ammattialoille. Tiedot koulutuksista ja hakeminen [te-palvelujen verkkosivulla](#).

Maahanmuuttajien korkeakouluopintoihin valmentava koulutus verkkokoulutuksena (30 op). Valmentavan koulutuksen tavoitteena on tukea niiden taitojen kehittymistä, joita tarvitaan niin korkeakoulujen valintakokeissa kuin korkeakouluopinnoissakin. Koulutus on nyt tarjolla myös verkossa, joten opiskella voi paikasta riippumatta. Lisäksi opiskelija voi valita neljästä alapainotteisesta vaihtoehdosta itseään kiinnostavimman. Koulutus toteutetaan **yhdeksän ammattikorkeakoulun yhteisenä verkkototeutuksena huhti-syyskuussa 2019.** Koulutus on suunnattu maahanmuuttajille, joilla on tavoitteena opiskella ammattikorkeakoulussa tai yliopistossa Suomessa. Hakijalla tulee olla hakukelpoisuus sekä vähintään suomen kielen taitotaso B1. Koulutuksen haku-aika on 5.-21.12.2018 (klo 15:00 mennessä). Koulutukseen haetaan sähköisellä lomakkeella. Lisätiedot ja hakeminen: <https://www.turkuamk.fi/fi/tyoelamapalvelut/koulutushaku/maahanmuuttajien-ke- korkeakouluopintoihin-valmentava-/> Turussa toteuttajana on Turun AMK ja se on osa Valmentavaksi valmiiksi -hanketta (OKM).

Yrittäjyysvalmiuksia korkeakouluetuille maahanmuuttajille -koulutus järjestetään alkuvuonna 2019. **Kohderyhmä** ovat korkeakouluetu maahanmuuttajat (vähintään bachelor degree). Koulutuksen sisältöä ovat mm. yrittäjyysvalmiuksia kehittävät moduulit, suomi toisena kielenä (S2) -opetus sekä henkilökohtainen ohjausprosessi. Tavoitteena on tukea korkeakouluettujen maahanmuuttajien yrittäjyysvalmiuksien ja ammatillisen suomen kielen kehittymistä sekä parantaa heidän työllistymismahdollisuuksiaan. Lisätiedot ja hakeminen: <https://www.turkuamk.fi/fi/tyoelamapalvelut/koulutushaku/yrittajyysmaahanmuuttajille/> Turussa koulutuksen toteuttajana on Turun AMK ja se on osana KOKOMA - Korkeakouluetu maahanmuuttajat työmarkkinoille yritysvalmiuksia kehittämällä -hanketta (ESR).





5.12.2018

Raportteja, julkaisuja, työkaluja

Suomen Pakolaisavun Kurvi-hanke on toimittanut **Tienhaaroja ja umpikujia** -oppaan tukeakseen maahanmuuttajien kanssa työskentelevien ammattilaisten sekä sosiaali-, terveys-, kasvatusta- ja opetusalojen opiskelijoiden ymmärrystä maahan muuttaneiden nuorten aikuisten elämästä Suomessa. Oppaaseen on koottu asiakastyön tapausesimerkkejä Ohjaamoissa maahanmuuttajanuorten kanssa neuvontatyötä tekeviltä Kurvi-hankkeen ohjaajilta. [Tienhaaroja ja umpikujia. Maahanmuuttaja-asiakkaat neuvonta- ja ohjaustyössä.](#)

Pohjois-Pohjanmaan **ESIKOTO-hankkeen loppuraportti** on julkaistu. [Lue lisää hankkeen sivuilta](#), jossa on linkki loppujulkaisuun ja hankkeen muihin julkaisuihin (odl.fi).

Jyväskylän ammattikorkeakoulun hallinnoima ESR-hanke, Otto Osallistuva arki kotoutumisen tukena, on luonut turvapaikanhakijoiden esikotoutumiseen tähtäävää mallia. Hankkeessa on tuotettu verkkojulkaisu, joka on juuri ilmestynyt: **"Polkuja suomalaiseen yhteiskuntaan - Esikotoutumisen mahdollisuudet"**. [Lue lisää hanketuloskortista](#). Lisäksi hankkeessa tuotettiin verkko-oppimismateriaali [Opas turvapaikanhakijoille](#).

Oulun Monikulttuurikeskus Villa Victorin **Kielen taidot työllistymisen tukena** -hankkeen loppujulkaisu, Kieli on avain työelämään - Työ on portti kotoutumiseen, on julkaistu. [Lue julkaisu](#) (ouka.fi).

Pakolaisavun Linkki -hankkeen **päiväkotisanastot** löytyvät nyt netistä tästä linkistä: <https://pakolaisapu.fi/pakolaisapu/materiaalit/>

Urareitti - korkeasti koulutetun maahan muuttaneen osaamisen tunnistamisen ja tunnustamisen viitekehys -ESR-hanke on päättynyt, ja tulokset ovat luettavissa. Valtakunnallinen hanke toteutettiin 10/2015 -09/2018 yhteensä 11 koulutuksenjärjestäjän yhteistyönä: Centria, DIAK, HAMK, JAMK, Jyväskylän kristillinen opisto, Lapin AMK, Laurea, Metropolia, Sedu, TAMK ja Turun AMK. Hankkeen tulokset on koottu muhkeaan artikkelikokoelmajulkaisuun - Urareitti-hankkeen satoa <http://urn.fi/URN:ISBN:978-951-784-800-8>. Julkaisupaikka on Theseus.fi, Ammattikorkeakoulujen julkaisut verkossa. Julkaisussa esitellään näkemyksiä maahan muuttaneiden osaamisesta, koulutusmalleja osaamisen kehittämiseksi sekä keinoja ja välineitä osaamisen tunnistamiseen ja ohjaukseen. Mallien avulla ehkäistään päällekkäistä kouluttamista, nopeutetaan siirtymistä työelämään sekä edistetään osallisuutta ja osallistumista suomalaiseen yhteiskuntaan. Julkaisun sisältämät artikkelit löytyvät myös HAMK unlimited open access -portaaliin kokoelmasta "Maahanmuuttajan urareitit" <https://unlimited.hamk.fi/maahanmuuttajien-urareitit/#.W8c4NaJtwso>

Lokakuussa julkaistiin **selvitys korkeakoulututkintojen tunnistamiseen ja täydentämiseen liittyvästä sähköisestä tiedottamisesta**. Siinä arvioidaan, kuinka ulkomailta suoritettujen korkeakoulututkintojen tunnistamista ja täydentämistä koskeva tiedottaminen ja ohjaus toimivat digitaalisten kanavien kautta, ja mitä kehitettävää nykyisessä järjestelmässä on. Selvityksen kohteena olivat digitaaliset palvelut, mutta tuloksissa nousee kuitenkin esiin vahvasti myös henkilökohtaisen ohjauksen ja neuvonnan tarve. [Selvitys kokonaisuudessaan tästä.](#)





5.12.2018

Kykyviisarilla voi arvioida myös kotoutujan työ- ja toimintakykyä

Kykyviisari on maksuton työ- ja toimintakyvyn itsearviointimenetelmä kaikille työkäisille. Tästä syksystä alkaen Kykyviisari on ollut saatavilla myös arabian-, somalin- ja kurdinkielisenä. Kykyviisarin kysymysmuotoja on räätälöity kielellisesti ja kulttuurisesti sopiviksi, joten sillä voidaan arvioida myös kotoutuvan asiakkaan työ- ja toimintakykyä. Kykyviisarin avulla vastaaja voi selvittää omaa tilannettaan, keskeisiä vahvuuksiaan ja kehittämiskohteitaan. Kykyviisarin avulla voi myös tarkastella työ- ja toimintakyvyssä tapahtunutta muutosta, jos arviointi toistetaan. Kykyviisaria voi käyttää yhteensä kuudella kielellä: suomi, ruotsi, englanti, arabia, somali ja kurdi (sorani). Lisäksi tarjolla on selkokielen versio. Asiakas voi täyttää kyselyn sähköisesti tai paperilomakkeella, yksin tai ammattilaisen kanssa. Kykyviisari laskee ja antaa vastaajalle arvion hänen työ- ja toimintakyvystään sekä ehdotuksia toimintakyvyn kehittämiseksi. Ammattilainen voi tarkastella kyselyjen vastauksia Kykyviisarin verkkopalvelussa ja tuottaa sieltä yksilö- ja ryhmäkohtaisia tuloksetraportteja. Kykyviisari on kehitetty Työterveyslaitoksen Sosiaalinen osallisuus ja työ- ja toimintakyvyn muutos Solmu -koordinaatiohankkeessa (ESR). Arabian-, somalin- ja kurdinkieliset lomakkeet on käännetty ja testattu Terveiden ja hyvinvoinnin laitoksen mobiTARMO-hankkeessa (AMIF). Kykyviisarin verkkosivu: www.kykyviisari.fi

Maahanmuuttovirasto, Verohallinto ja Patentti- ja rekisterihallitus kokeilevat yhteistä palvelua, joissa virastojen chatbotit "Kamu", "VeroBot" ja "PatRek" vastaavat asiakkaiden kysymyksiin yhteistyössä. Chatbotit neuvovat ulkomaalaisia henkilöitä yrityksen perustamisessa myös englannin kielellä. Kokeilu on aluksi kesäkuun 2019 loppuun. Keskustele chatbotin kanssa [täällä](#).

Anna palautetta etäneuvontapalvelu Info-Langosta

Kotona Suomessa Hyvä alku Pohjois-Pohjanmaalla -hankkeessa kehitetty Info-Lango monikielisen etäneuvontapalvelun ensimmäinen kehittämisvaihe on loppumassa. Info-Langon tiimi toivosi teiltä palautetta **10.12.2018 mennessä**. Antamanne palautetta käytetään sekä palvelun jatkekehittämisessä että raportoinnissa. Kysely on lyhyt, noin 2 min. Alla olevasta linkistä pääsette palautekyselyyn: <https://link.webropolsurveys.com/S/284250D4D6036483>

Rahoitus- ja hankemahdollisuuksia

Komission kotouttamistoimien haku avoinna

Haun kautta on tarkoitus rahoittaa jäsenvaltioiden välisiä toimia, jotka liittyvät kolmansien maiden kansalaisten kotoutumiseen ja tukevat laillista maahanmuuttoa. Haku on auki 31.1.2019 asti ja haettavana on 16,2 milj. euroa. [Lisätietoja EU:n komission sivulta.](#)

Nordplus Horisontal -ohjelmassa edistetään perinteiset aihepiirit ylittäviä sektoreiden välisiä koulutushankkeita. Vähimmäisvaatimuksena on **kahden** eri sektorin yhteistyö. Hakijoina voivat olla oppilaitokset, organisaatiot ja muut koulutuksen ja elinikäisen oppimisen toimijat Pohjoismaissa, itsehallintoalueilla ja Baltian maissa. Sektoreiden väliset teemat voivat liittyä esimerkiksi työelämäyhteistyöhön, yrittäjyyteen, kotouttamiseen,



5.12.2018

demokratiakasvatukseen, aktiiviseen kansalaisuuteen, digitalisaatioon, opettajankoulutukseen, opetusmenetelmien kehittämiseen, inklusioon, kestävään kehitykseen, hyvinvointiin, liikuntaan, kieliin, kulttuuriin ja taiteisiin. Nordplus Horisontal -ohjelmassa tuetaan erilaisia toimintoja ja tuki voi kattaa 50 % hankkeen kustannuksista. Yhteistyökumppanit: vähintään kolmesta eri maasta/itsehallintoalueelta. **Hakuaika on 1. helmikuuta 2019 saakka.**

Lisätietoja: <http://nordplusonline.org/How-to-apply/Step-by-step> ja www.cimo.fi/nordplus
Lisätietoja saa myös puhelimitse tai sähköpostitse.

Kotouttaminen.fi -portaalissa on nyt koottuna keskeiset maahanmuuttoon ja kotouttamiseen liittyvät **hankerahoitusmahdollisuudet**. Lisäksi sivustolle päivitetään aika-ajoin myös ajankohtaisia hakuaikoja. Sivuston löydät [täältä](#).

Ajankohtaista

Perustietoa Suomesta on jatkossa Tervetuloa Suomeen. Työ- ja elinkeinoministeriön julkaiseman Perustietoa Suomesta -oppaan nimi muuttuu. Loppuvuoden aikana julkaistava opas on jatkossa nimeltään Tervetuloa Suomeen. Jo vanhentuneeksi sisällöltään ehtinyt opas on päivitetty vuoden 2018 aikana. Lue lisää: kotouttaminen.fi/_tiedote

Infopankki on nyt InfoFinland. Aiemmin nimellä Infopankki tunnettu verkkopalvelu on ottanut käyttöön uuden nimensä. Uusi InfoFinland-nimi kertoo selkeämmin, mistä palvelussa on kysymys: se tarjoaa tietoa Suomesta. InfoFinland-verkkopalvelu kertoo Suomesta 12 kielellä. Lue lisää: kotouttaminen.fi/_tiedote

Itsenäisyyspäivän kunniaksi

Itsenäisyyspäivän kunniaksi on hyvä tutustua maamme historiaan ja se on mahdollista monella eri kielellä. Kotona Suomessa -hanke tuotti viime vuonna videon **Hyvinvointia rakentamassa: Suomen ja Virtasten vuosisata**. Se kertoo Suomen historiasta ja suomalaisen yhteiskunnan kehityksestä 1900-luvun alusta nykypäivään. Aihetta lähestytään videossa kuvitteellisen Virtasen suvun vaiheiden kautta. Video on toteutettu selkosuomeksi sekä seitsemällä muulla kielellä, joita ovat: arabia, englantia, farsi, kurdi (sorani), somali, thai ja venäjä.

Tiedote videon taustasta: https://kotouttaminen.fi/artikkeli/-/asset_publisher/kotona-suomessa-hanke-tuotti-kotoutujille-videon-suomalaisesta-yhteiskunnasta

Videon verkkosivu: <http://www.suomenvuosisata.fi/>





5.12.2018

Tietosuojaseloste

EU:n yleistä tietosuojasetusta (GDPR) on alettu soveltaa 25.5.2018 alkaen ja se vaikuttaa henkilötietojen käsittelyyn koko EU:n alueella. Asetuksen tavoitteena on parantaa luonnollisten henkilöiden oikeusturvaa henkilötietojen käsittelyn osalta. Mikäli et jatkossa halua tätä uutiskirjettä, pyydämme sinua perumaan tilauksesi lähettämällä sähköposti osoitteeseen paivi.ruotsala@ely-keskus.fi. Kotona Suomessa-hankkeen uutiskirjeen tietosuojaseloste löytyy osoitteesta ely-keskus.fi/TIETOSUOJASELOSTE

Hyvää joulun odotusta ja loppuvuotta kaikille!

Mikäli haluat välittää tietoa toiminnastasi tässä uutiskirjeessä, niin lähetä minulle sähköpostia. Seuraava uutiskirje ilmestyy tammikuun lopussa. Tiedotteita tilaisuuksista ja muista ajankohtaisista aiheista lähetän sitä ennen tarpeen mukaan.

Aluekoordinaattori lomailee 17.12.2018-2.1.2019.

Ystävällisin terveisin,

Päivi Ruotsala
aluekoordinaattori,
Varsinais-Suomi ja Satakunta
paivi.ruotsala@ely-keskus.fi
puh. 0295 020 992
Varsinais-Suomen ELY-keskus,
Itsenäisyydenaukio 2, Turku

